

Milano

Pioggia a Milano

Questa mattina a Milano
io e le mie sorelle ci prepariamo
In tumulto situazionista
Papa' e' a casa e andiamo ai giardini pubblici
mia madre ci saluta sulla porta e a noi pare giusto che stia a casa a cucinare
prendiamo l'1 e arriviamo
alle porte della citta' dei moti
delle esecuzioni dell'opera
facciamo la foto sul pony
e siamo allo zoo l'elefante ha freddo
l'orso ha un attacco di claustrofobia
ma noi siamo felici
Torniamo a casa
ma prima compriamo
lo zucotto alla premiata pasticceria

La domenica si chiude con i risultati del calcio
l'orso e' stanco
e ci riproverà domani ad aprire la gabbia
Si addormenta con una pioggia che cade sui cenotafi e i Navigli
e le fabbriche e i rami coi cachi selvatici
Alcuni sono morti
mio padre mia madre mia sorella l'orso e l'elefante
Domenica a Toronto la musica che viene dal cielo e' la stessa
l'acero giapponese ha un tremito
forse sa che penso alla morte
Lo sa sicuramente
questa vecchia balena ha lanciato un fischio
perche' qualcuno si ricordi di lei come ho fatto io

Rain in Milan

This morning in Milan

My sisters and i are getting ready

In a situationist tumult

Father is at home and we go to the city gardens

Mother says farewell at the door and we think

That it I just right that she stays home to cook

We take the one and we approach

The gates of the city of the riots

Of the public executions and of the opera

Emilia Stefania and I take the picture of the pony

Like generals

We are at the zoo and the elephant is cold and they push him out with a spear

The bear has a claustrophobic attack

We aw happy

We come back home

But before we buy the zuccotto at the premiata pastry

Sunday ends with the results of soccer

The bear is tired

He will try again to break the cage

He falls asleep under a rain

That falls over the cenotaphs and the canals

And the factories and the branchees with the wild persimmons

Some are dead

Father mother one sister

The bear and the elephant

Sunday in Toronto

The music coming from the sky is the same

The old whale has thrown a whistle

Because somebody could remember

Like I did

























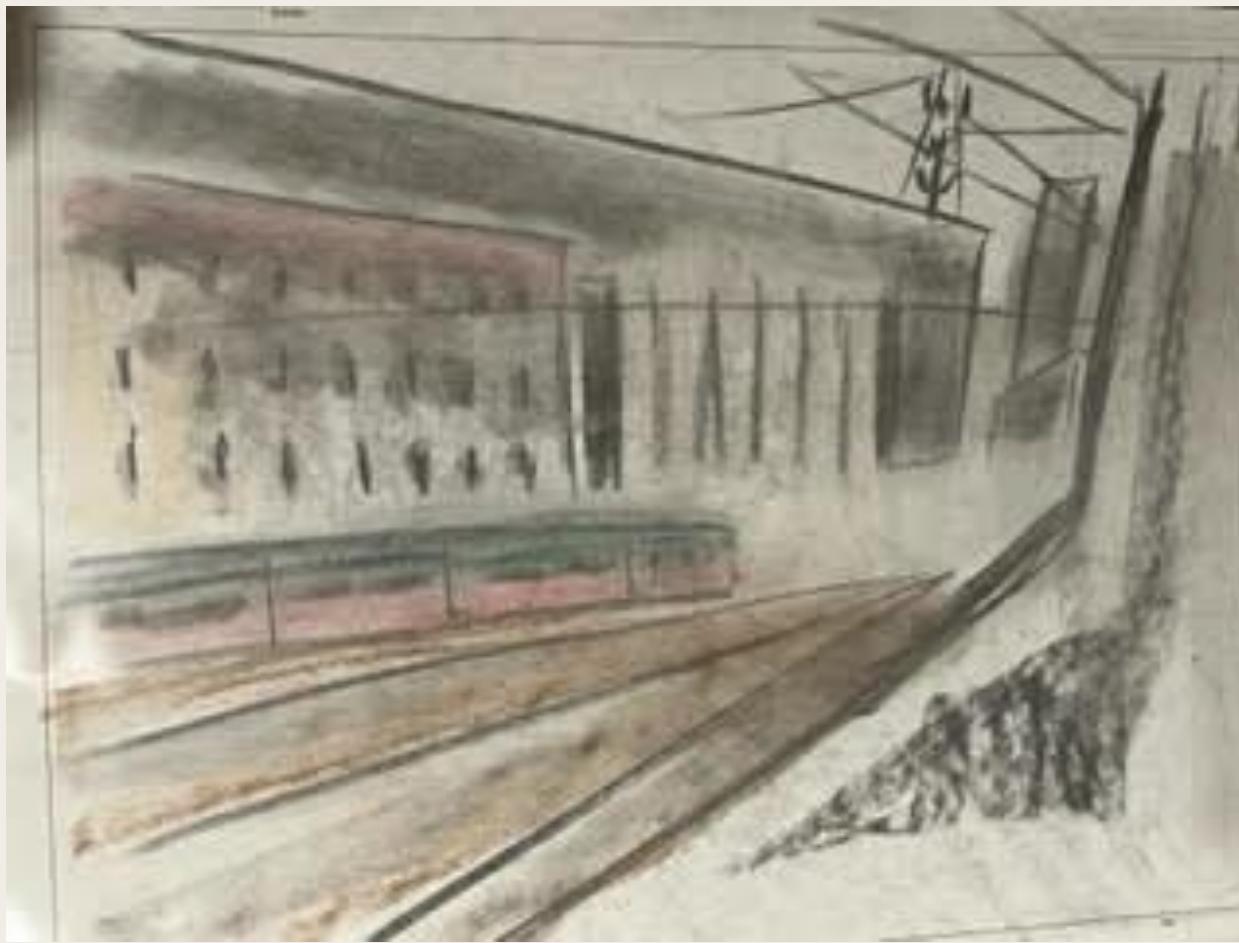


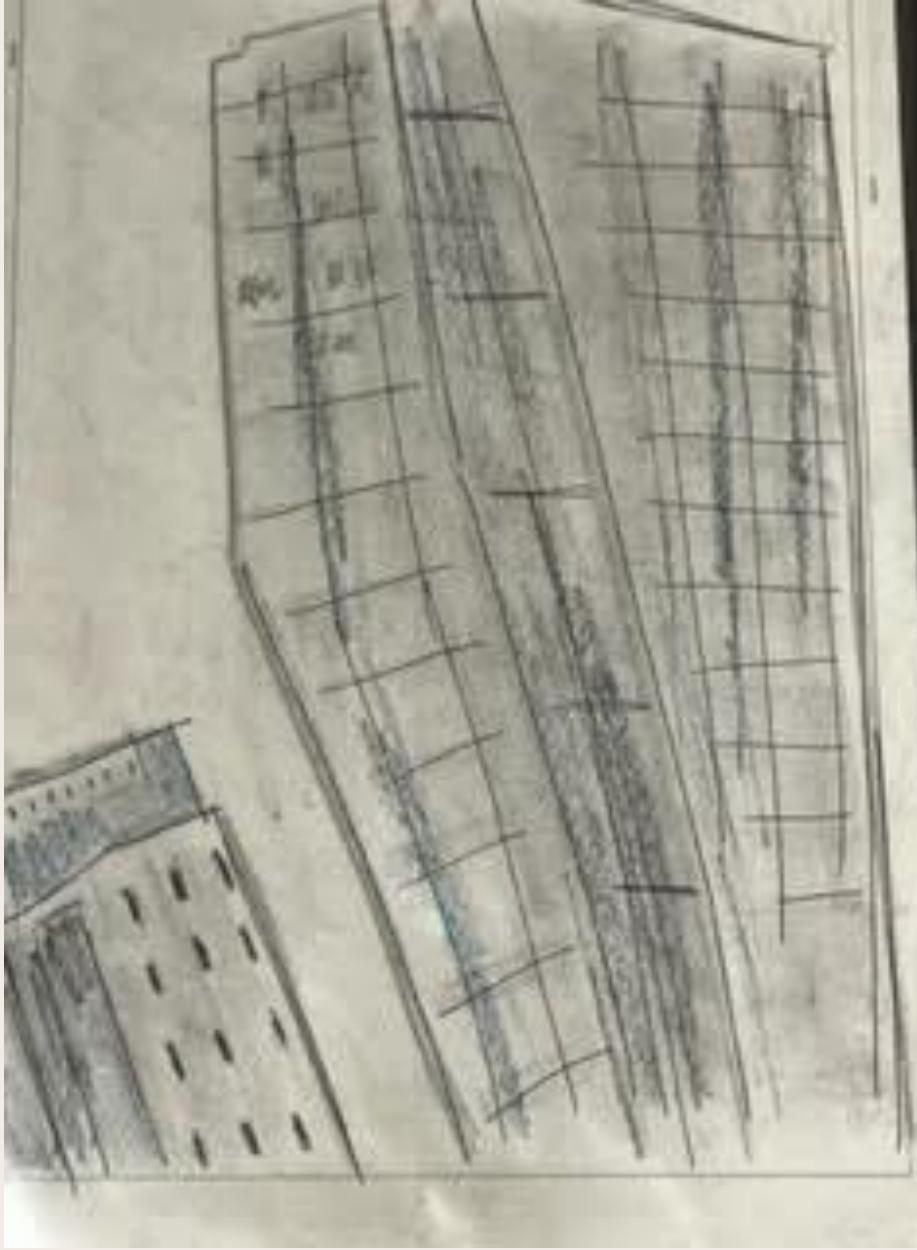








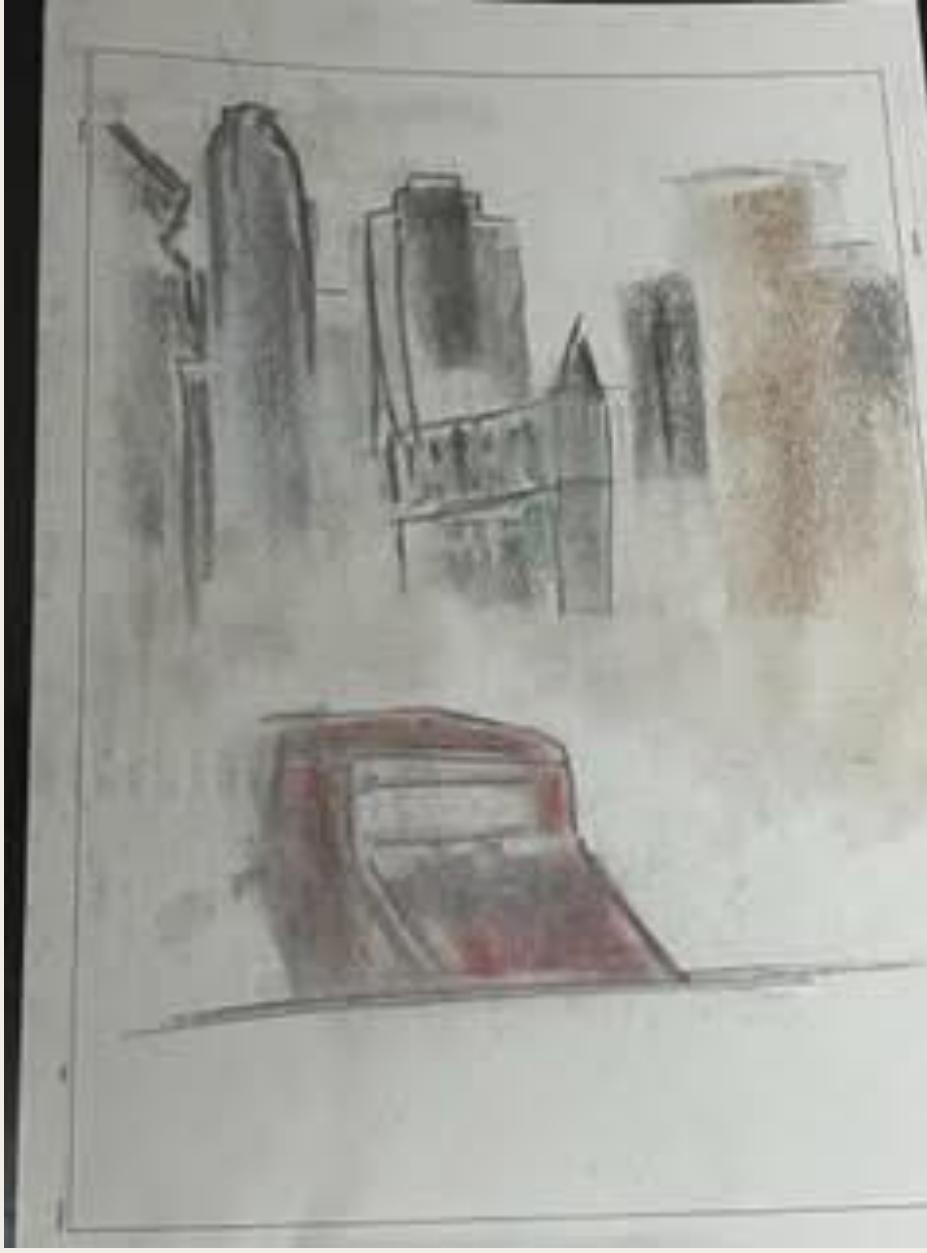








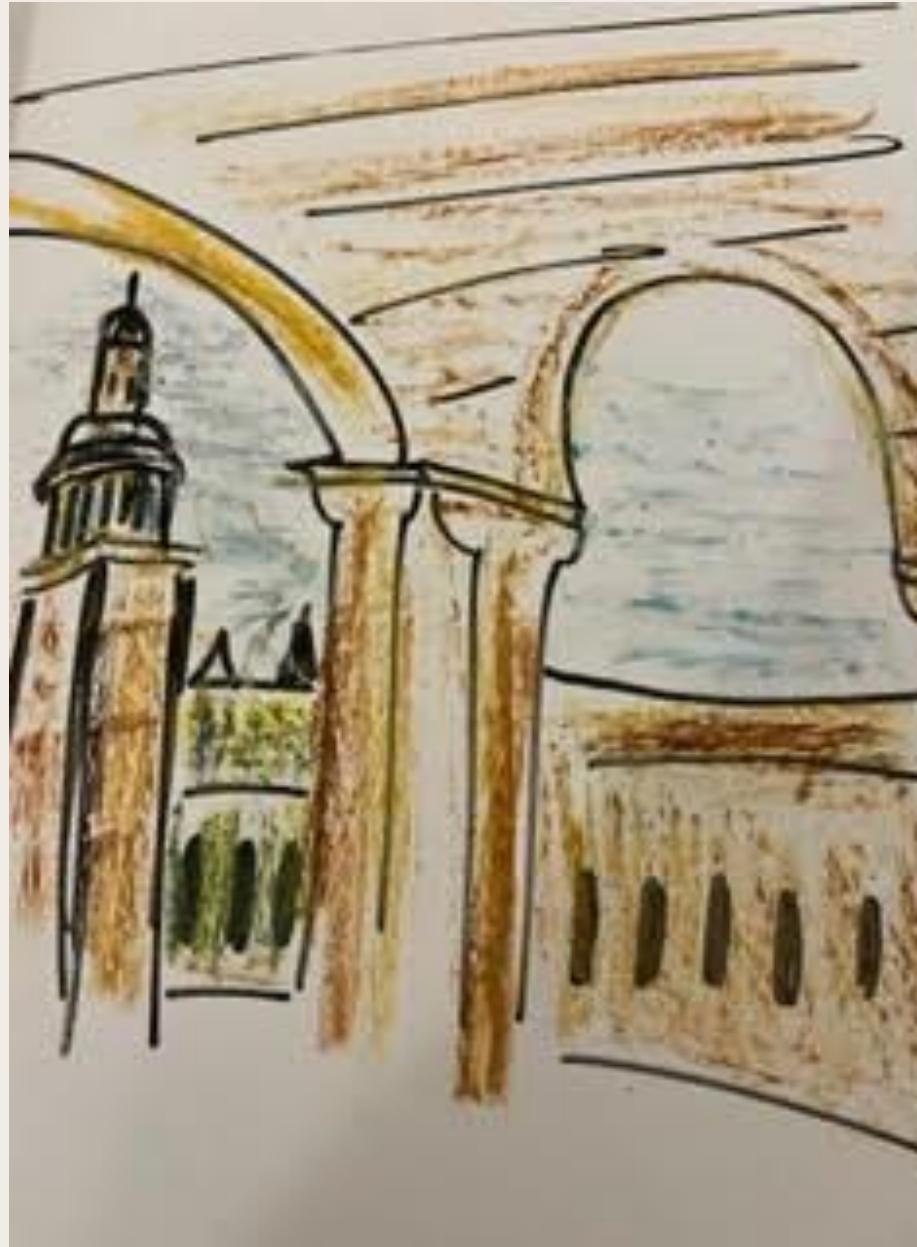








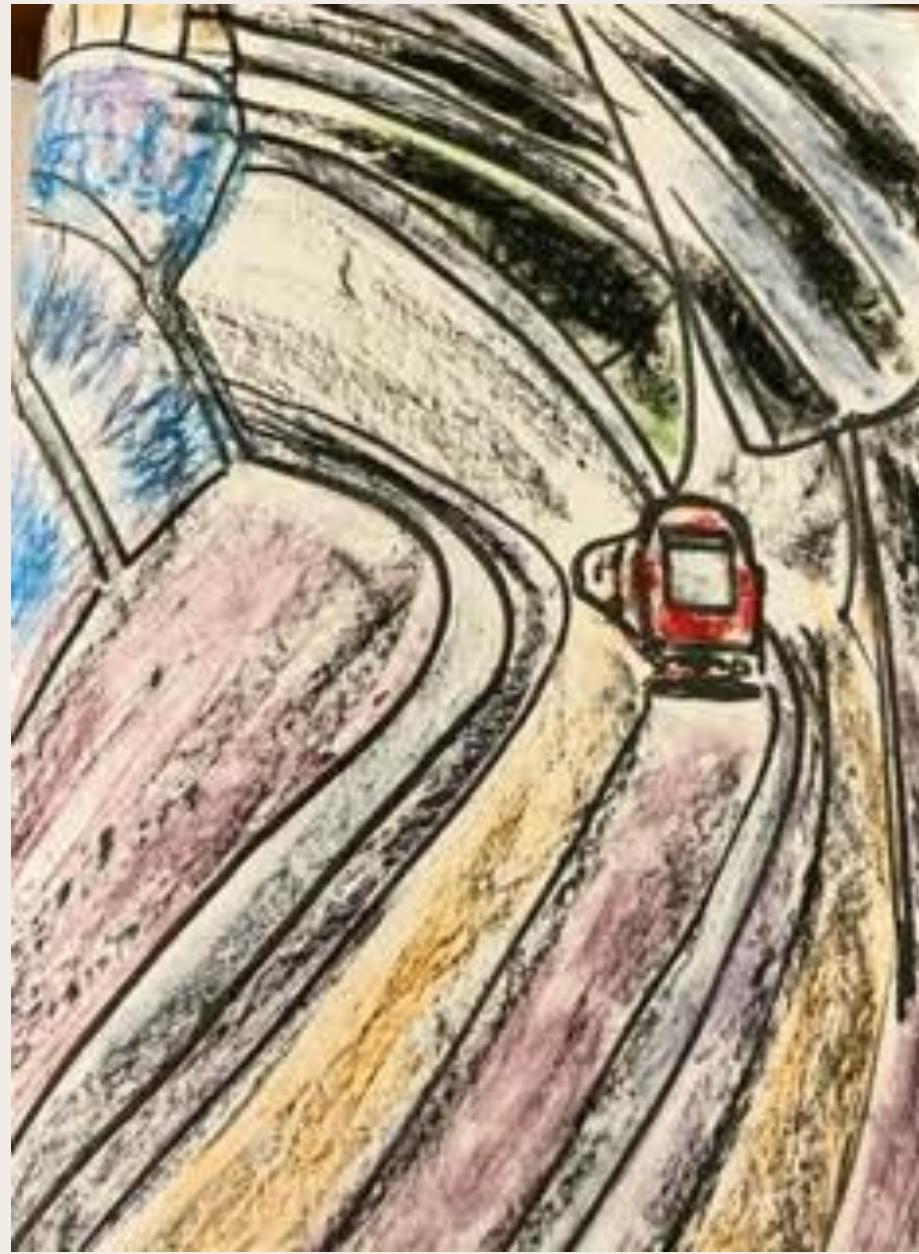










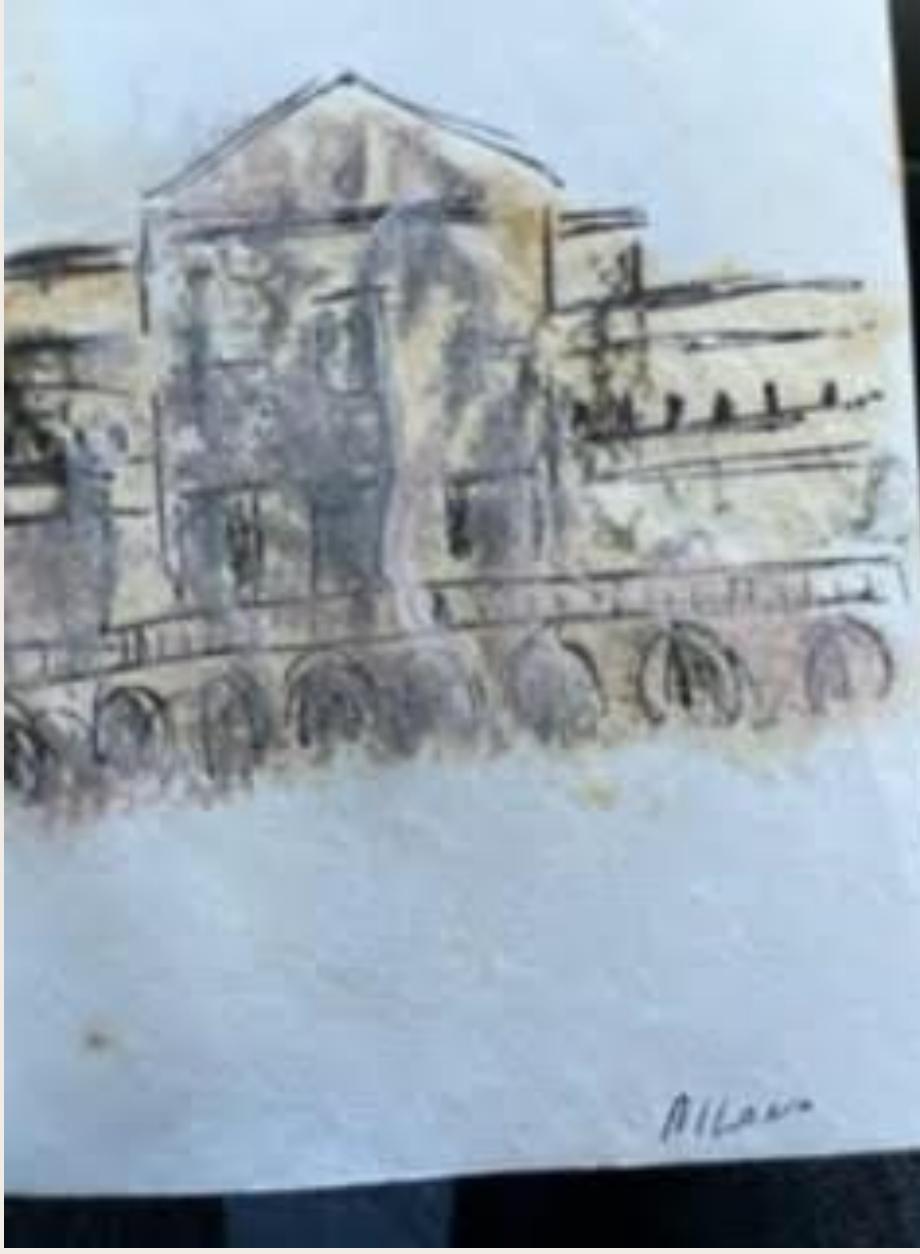












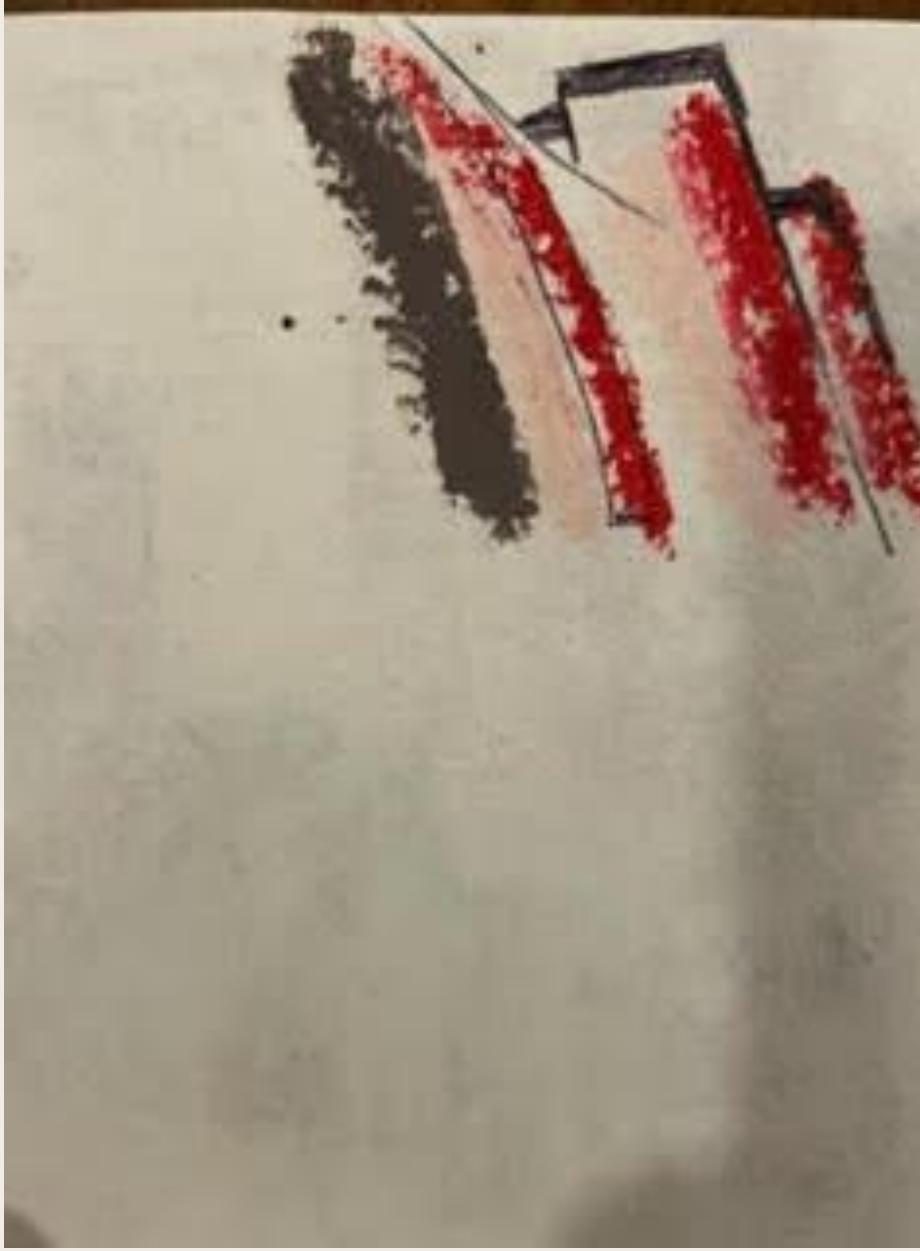
















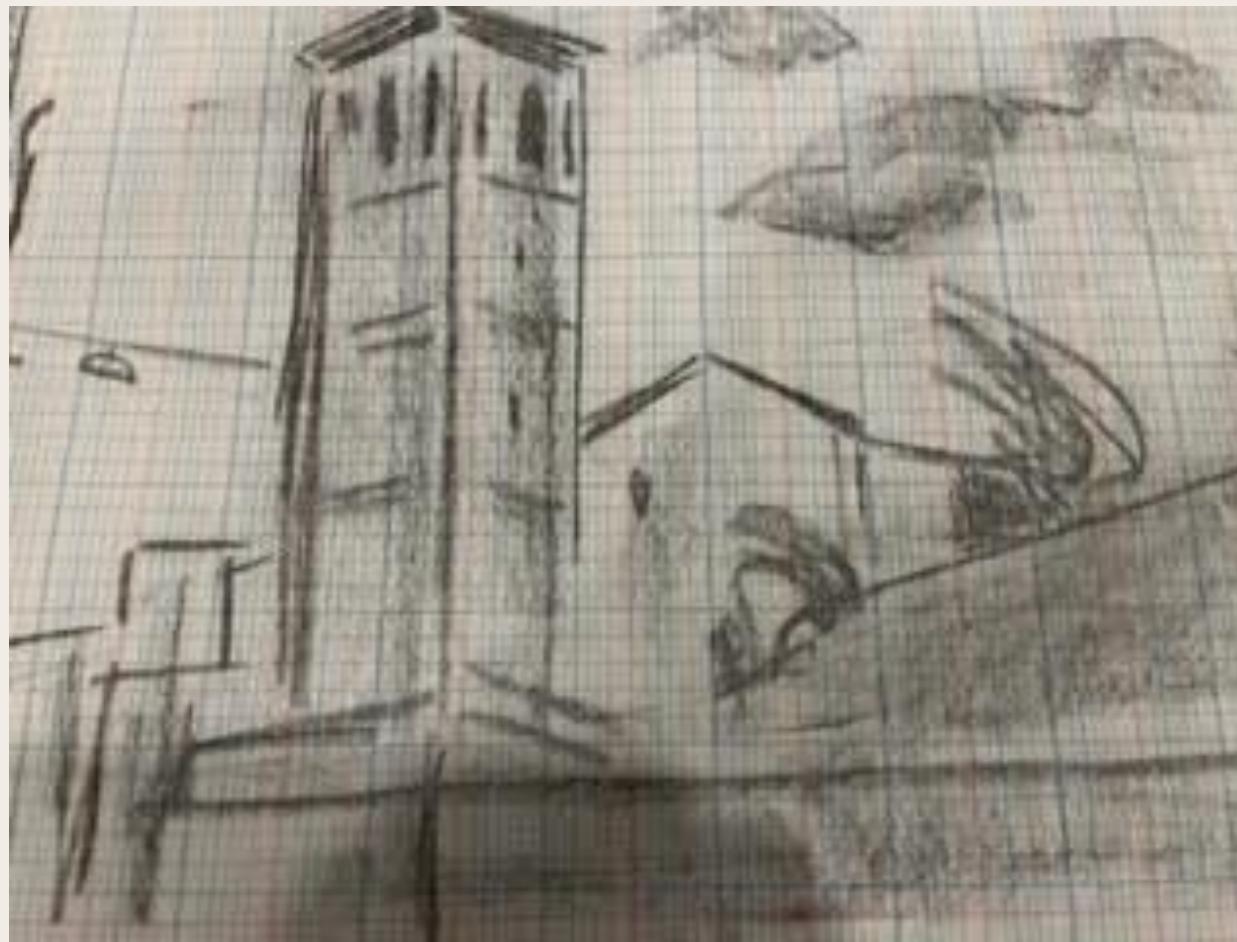






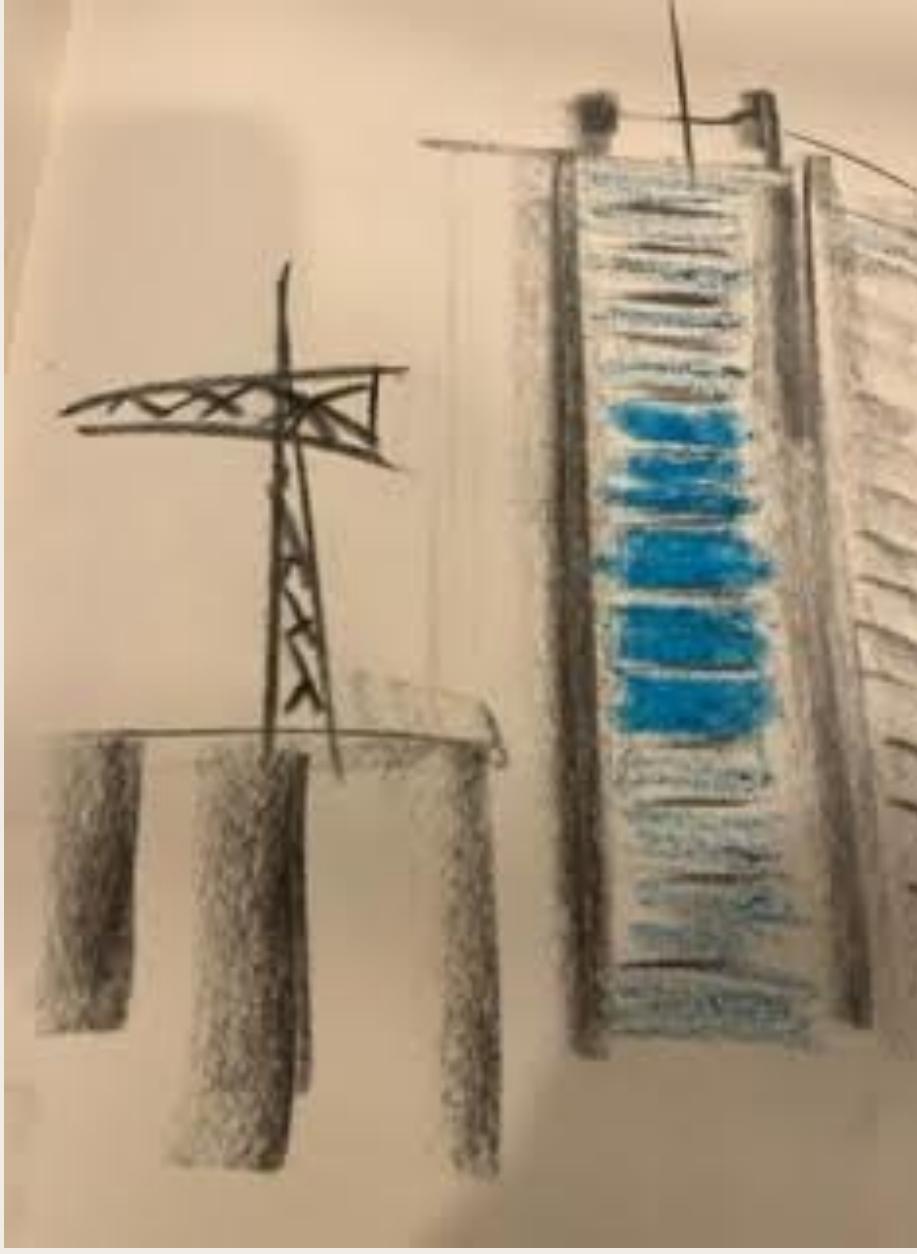








































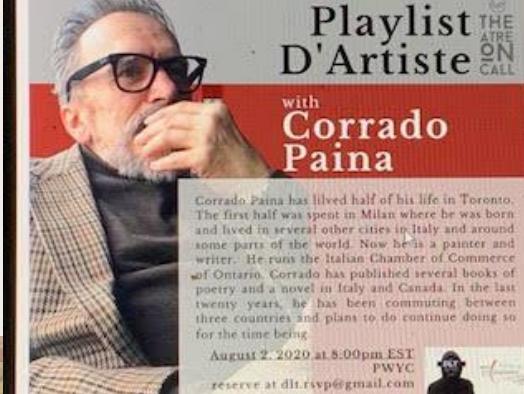
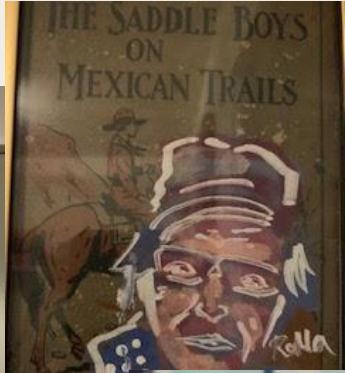












Corrado Paina has lived half of his life in Toronto. The first half was spent in Milan where he was born and lived in several other cities in Italy and around some parts of the world. Now he's a painter and writer. He runs the Italian Chamber of Commerce of Ontario. Corrado has published several books of poetry and a novel in Italy and Canada. In the last twenty years, he has been commuting between three countries and plans to do continue doing so for the time being.

August 2, 2020 at 8:00pm EST
PWYC
reserve at dit.rsvp@gmail.com



POETRY READING AND BOOK PRESENTATION

Un'introduzione musicale con l'autore Corrado Paina

Il Istituto Italiano di Cultura Toronto è lieto di presentare la italiana traduzione di Corrado Paina's collection of poems *A Toast to Illness*.

Un'introduzione musicale a diretta interazione con l'autore e affiancata da un video di affinità con Cancer.

A long journey and at the same time a physical and psychological odyssey that the man that makes like journey as a means to express his every point of his own. Under the direction of Prof. Luca Somigli, the artist will be invited to perform his art in a specific space dedicated in charge - Prof. Luca Somigli

The event will be moderated by Prof. Luca Somigli, University of Toronto

Readings will be presented in both Italian and English.

Light refreshments will follow.

Thursday June 25 1:30PM EST
Istituto Italiano di Cultura (100 Queen St. W.)
FREE EVENT - RESERVATION REQUIRED

